Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B** **VERORDENING (EEG) Nr. 3515/92 VAN DE COMMISSIE**

van 4 december 1992

tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten

(PB L 355 van 5.12.1992, blz. 15)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EG) nr. 306/95 van de Commissie van 15 februari 1995	L 36	1	16.2.1995
►**M2**	Verordening (EG) nr. 1970/2004 van de Commissie van 16 november 2004	L 341	17	17.11.2004
►**M3**	Verordening (EG) nr. 1847/2006 van de Commissie van 13 december 2006	L 355	21	15.12.2006

▼B

VERORDENING (EEG) Nr. 3515/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten ([1]), inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1722/77 van de Commissie ([2]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85 ([3]), gemeenschappelijke bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1055/77 zijn vastgesteld; dat, met het oog op de afschaffing van de controles en formaliteiten aan de binnengrenzen, alsmede terwille van de duidelijkheid en de administratieve doelmatigheid, de betrokken voorschriften dienen te worden herzien; dat Verordening (EEG) nr. 1722/77 bijgevolg dient te worden ingetrokken;

Overwegende dat de bevoegde autoriteiten over het handelsverkeer in de betrokken produkten worden ingelicht; dat het derhalve ter vereenvoudiging van de administratie wenselijk is voor in het bezit van een interventiebureau zijnde produkten die naar een derde land worden uitgevoerd om daar te worden opgeslagen of die naar de Lid-Staat van vertrek worden teruggezonden, geen certificaat verplicht te stellen;

Overwegende dat uitvoer van interventieprodukten voor opslag in een derde land als uitvoer in de zin van artikel 3, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2726/90 van de Raad van 17 september 1990 betreffende communautair douanevervoer ([4]) dient te worden aangemerkt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onverminderd afwijkende bepalingen in de specifieke communautaire voorschriften voor bepaalde produkten, worden in de onderhavige verordening de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 vastgesteld.

([1]) PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 1.
([2]) PB nr. L 189 van 29. 7. 1977, blz. 36.
([3]) PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.
([4]) PB nr. L 262 van 26. 9. 1990, blz 1.

▼B

TITEL I

Voor opslag naar een derde land vervoerde interventieprodukten

Artikel 2

In de onder artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77 begrepen gevallen wordt, indien de produkten naar derde landen worden uitgevoerd om daar te worden opgeslagen, bij het bevoegde douanekantoor van de Lid-Staat waar het voor de produkten verantwoordelijke interventiebureau is gevestigd, het in artikel 3 van de onderhavige verordening bedoelde document overgelegd en wordt aldaar aangifte ten uitvoer gedaan.

▼M3

Op de uitvoeraangifte en, in voorkomend geval, op het document voor het extern communautair douanevervoer of op het gelijkwaardige nationale document wordt een van de in bijlage I opgenomen vermeldingen aangebracht.

▼B

Voor het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer is geen uitvoercertificaat vereist.

Artikel 3

Het in artikel 2 bedoelde document wordt afgegeven door het interventiebureau van de Lid-Staat van verzending, is voorzien van een nummer en behelst de volgende gegevens:

— een beschrijving van de produkten en, in voorkomend geval, elk ander voor controledoeleinden noodzakelijk gegeven;

— het aantal, de aard en, in voorkomend geval, de merken en de nummers van de verpakkingen;

— de bruto- en de nettomassa van de produkten;

— een verwijzing naar Verordening (EEG) nr. 1055/77 met de vermelding dat de produkten voor opslag zijn bestemd;

— het adres van de plaats van opslag die is voorzien.

Bij toepassing van artikel 2 wordt dit document door het douanekantoor waar de aangifte ten uitvoer is gedaan, bewaard en gaat het produkt verder van een kopie van dit document vergezeld.

Artikel 4

1. Voor produkten die in het bezit zijn van een interventiebureau en die, na in een derde land te zijn opgeslagen, zonder te zijn verkocht, in de Lid-Staat waaronder dat interventiebureau ressorteert, worden wederingevoerd:

— geldt het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1055/77;

— behoeft geen invoercertificaat te worden overgelegd.

2. Bovendien worden bij het douanekantoor van wederinvoer de volgende documenten overgelegd:

— het voor de exporteur bestemde geviseerde exemplaar van de uitvoeraangifte dat voor de uitvoer van de produkten naar het derde land van opslag is afgegeven of een door het douanekantoor dat het oorspronkelijke document heeft afgegeven, voor eensluidend verklaarde kopie of fotokopie van dat document;

▼B

— een door het voor de produkten verantwoordelijke interventiebureau afgegeven document dat de in artikel 3, eerste tot en met vierde streepje, bedoelde gegevens bevat.

Deze documenten worden door het douanekantoor van wederinvoer bewaard.

TITEL II

Van het ene naar het andere interventiebureau overgedragen interventieprodukten

Artikel 5

▼M3

In de onder artikel 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77 begrepen gevallen gaan de producten die naar een andere lidstaat worden verzonden voor overdracht, vergezeld van het in de artikelen 912 bis tot en met 912 octies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie [1] bedoelde controle-exemplaar T5. Het controle-exemplaar T5 wordt afgegeven door het interventiebureau dat de producten overdraagt, waarbij in vak 104 een van de in bijlage II opgenomen vermeldingen wordt aangebracht.

▼B

In vak 107 wordt het nummer van de onderhavige verordening vermeld.

De Lid-Staat kan toestaan dat het controle-exemplaar T5 in plaats van door het interventiebureau door een daartoe aangewezen autoriteit wordt afgegeven.

Het controle-exemplaar T5 wordt, na door het interventiebureau van de Lid-Staat waaraan de produkten worden overgedragen, naar behoren te zijn gecontroleerd en geviseerd, rechtstreeks naar het interventiebureau dat de produkten heeft overgedragen, teruggezonden.

TITEL III

Slotbepalingen

Artikel 6

Vóór 1 januari 1993 in een andere Lid-Staat opgeslagen produkten worden op verzoek van het voor de produkten verantwoordelijke interventiebureau uit het douanetoezicht vrijgegeven.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 1722/77 wordt hierbij ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

---

[1] PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

▼**M3**

BIJLAGE I

In artikel 2, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

— *In het Bulgaars:* Интервенционни продукти, държани от … (име и адрес на интервенционната агенция), предназначени за складиране в … (съответна държава и адрес на предложения склад). В приложение на член 2, първо тире, от Регламент (ЕИО) № 1055/77

— *In het Spaans:* Productos de intervención en poder de … (nombre y dirección del organismo de intervención) destinados a ser almacenados en … (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del primer guión del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1055/77

— *In het Tsjechisch:* Intervenční produkty v držení … (název a adresa intervenční agentury), určené ke skladování v/ve … (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití první odrážky článku 2 nařízení (EHS) č. 1055/77

— *In het Deens:* Produkter fra intervention, som … (navn og adresse på interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i … (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1055/77

— *In het Duits:* Interventionserzeugnisse im Besitz von … (Name und Anschrift der Interventionsstelle), zur Lagerung in … (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 2 erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1055/77

— *In het Ests:* (sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EMÜ) nr 1055/77 artikli 2 esimese taande kohaldamine

— *In het Grieks:* Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του … (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση εις … (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77

— *In het Engels:* Intervention products held by … (name and address of the intervention agency) for storage in … (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1055/77

— *In het Frans:* Produits d'intervention détenus par … (nom et adresse de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au … (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 2 premier tiret du règlement (CEE) nº 1055/77

— *In het Italiaans:* Prodotti d'intervento detenuti da … (nome e indirizzo dell'organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in … (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 2, primo trattino, del regolamento (CEE) n. 1055/77

— *In het Lets:* Intervences produkti, kas pieder … (intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai … (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta). Regulas (EEK) Nr. 1055/77 2. panta pirmā ievilkuma piemērošana

— *In het Litouws:* (Intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) … intervenciniai produktai, skirti saugojimui … (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EEB) Nr. 1055/77 2 straipsnio pirmos įtraukos taikymas

▼M3

— *In het Hongaars:* Az … (intervenciós hivatal neve és címe) tulajdonában lévő, ….-ban-/ben (a raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenciós termékek. Az 1055/77/EGK rendelet 2. cikke első francia bekezdésének alkalmazása

— *In het Maltees:* Prodotti ta' intervenzjoni miżmuma minn … (isem u indirizz ta'l-organu ta'l-intervenzjoni), biex jinħażnu f'/għand … (pajjiż ikkonċernat u indirizz ta' post il-ħażna). Applikazzjoni ta'l-artikolu 2 l-ewwel inċiż tar-regolament (KEE) nru 1055/77

— *In het Nederlands:* Interventieproducten in het bezit van … (naam en adres van het interventiebureau) — bestemd voor opslag in … (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77

— *In het Pools:* Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu … (nazwa i adres agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w … (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 2 tiret pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 1055/77

— *In het Portugees:* Produtos de intervenção em poder de … (nome e morada do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no … (país em causa e morada do local de armazenagem previsto). Aplicação do primeiro travessão do artigo 2.º do Regulamento (CEE) n.º 1055/77

— *In het Roemeens:* Produse de intervenție deținute de … (denumirea și adresa agenției de intervenție) pentru depozitare în … (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică prima liniuță din articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 1055/77

— *In het Slowaaks:* Komodity, na ktoré sa vzťahujú intervencie, v držbe … (názov a adresa intervenčnej inštitúcie), určené na skladovanie v … (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa prvá zarážka článku 2 nariadenia (EHS) č. 1055/77

— *In het Sloveens:* Intervencijski produkti, zadržani s strani … (ime in naslov intervencijskega organa), ki naj bi bili skladiščeni v … (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje prvega odstavka člena 2 Uredbe (EGS) št. 1055/77

— *In het Fins:* Interventiotuotteita, jotka ovat … (interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitus varastoida … (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (ETY) N:o 1055/77 2 artiklan ensimmäisen luetelmakohdan mukainen soveltaminen

— *In het Zweeds:* Interventionsprodukter som innehas av … (interventionsorganets namn och adress) för lagring i … (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1055/77

▼**M3**

BIJLAGE II

In artikel 5, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

— *In het Bulgaars:*	интервенционни продукти – трансферна операция
— *In het Spaans:*	Productos de intervención — operación de transferencia
— *In het Tsjechisch:*	Intervenční produkty – převod
— *In het Deens:*	Produkter fra intervention — overførsel
— *In het Duits:*	Interventionserzeugnisse — Transfer
— *In het Ests:*	Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
— *In het Grieks:*	Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
— *In het Engels:*	Intervention products — transfer operation
— *In het Frans:*	Produits d'intervention — opération de transfert
— *In het Italiaans:*	Prodotti d'intervento — operazione trasferimento
— *In het Lets:*	Intervences produkti – transfertoperācija
— *In het Litouws:*	Intervenciniai produktai – pervežimas
— *In het Hongaars:*	Intervenciós termékek – szállítási művelet
— *In het Maltees:*	Prodotti ta' intervenzjoni – operazzjoni ta' trasferiment
— *In het Nederlands:*	Interventieprodukten — Overdracht
— *In het Pools:*	Produkty interwencyjne – operacja przekazania
— *In het Portugees:*	Produtos de intervenção — operação de transferência
— *In het Roemeens:*	produse de intervenție – operațiune de transfer
— *In het Slowaaks:*	Komodity, na ktoré sa vzťahujú intervencie – presun
— *In het Sloveens:*	Intervencijski produkti – postopek transferja
— *In het Fins:*	Interventiotuotteita – siirtotoimi
— *In het Zweeds:*	Interventionsprodukter – överföringsförfarande